

2 ŞUBAT

MESİH İSA'NIN MABET'TE SUNULMASI

Bayram

Pazar günü kutlandığı durumlarda:

I. Akşam Övgü Duaları

İLAHİ

Ey Kurtarıcı İsa,
Peder'in sureti,
çağların Efendisi.

Ebedi nurun nuru,
sönmeyen umudumuz,
yakarışları dinle.

Bakire Meryem'den sen
ölümlü vücut aldın;
anımsa hepimizi.

Kanınla kurtardığın
bizler sana taparız
hamt ve minnettarlıkla.

Onur ve şeref sana,
göklerden inen İsa,
çağlardan çağlara dek. Âmin.

1. Nak. Meryem ve Yusuf İsa'yı Rab'be sunmak için tapınağa götürdüler.

MEZMUR 113

Övgüler sunun Rab'be! †
Övgüler sunun, ey Rab'bin kulları, *
Rab'bin adına övgüler sunun!

Şimdiden sonsuza dek *
Rab'bin adına şükürler olsun!
Güneşin doğduğu yerden battığı yere kadar *
Rab'bin adına övgüler sunulmalı!

Rab bütün uluslara egemendir, *
Görkemi gökleri aşar.
Var mı Tanrımız Rab gibi, *
Yücelerde oturan,
Göklerde ve yeryüzünde olanlara *
Bakmak için eğilen?
Düşkünün yerden kaldırır, *
Yoksulu çöplükten çıkarır;

Soylularla, *
Halkının soylularıyla birlikte oturtsun diye.
Kısır kadını evde oturtur,
Çocuk sahibi mutlu bir anne kılar. *

1. Nak. Meryem ve Yusuf İsa'yı Rab'be sunmak için tapınağa götürdüler.

2. Nak. Ey Siyon, hazırlan! Güveyin ve Rab'bin olan Mesih İsa geliyor.

MEZMUR 147,12-20

Rab'bi yücelt, ey Yerusalim! *
Tanrın'a övgüler sun, ey Siyon!
Çünkü senin kapılarının kol demirlerine güç katar, *
İçindeki halkı kutsar.

Sınırlarını esenlik içinde tutar, *
Seni en iyi buğdayla doyurur.
Yeryüzüne buyruğunu gönderir, *
Sözü çarçabuk yayılır.

Yapağı gibi kar yağdırır, *
Kırağıyı kül gibi saçar.
Aşağıya iri iri dolu savurur, *
Kim dayanabilir soğuşuna?

Buyruk verir, eritir buzları, *
Rüzgarını estirir, sular akmaya başlar.
Sözünü Yakup soyuna, *
Kurallarını, ilkelerini İsrail'e bildirir.

Başka hiçbir ulus için yapmadı bunu, †
Onlar O'nun ilkelerini bilmezler. *
Rab'be övgüler sunun!

2. Nak. Ey Siyon, hazırlan! Güveyin ve Rab'bin olan Mesih İsa geliyor.

3. Nak. Ne mutlu Simeon, sen iman ettin: halkının kurtarıcısı olan Mesih İsa'yı kollarında taşıdın.

EZGİ Filipililer 2, 6-11

Mesih, Tanrı özüne sahip olduğu halde, †
Allah'a eşitliği sınımsız sarılacak *
bir hak saymadı.

Ama kul özünü alıp †
insan benzeğinde doğarak *
ululuğunu bir yana bıraktı.

İnsan biçimine bürünmüş olarak †
ölüme, çarmıh üzerinde ölüme bile *
boyun eğip kendini alçalttı.
Bunun için de Allah O'nu pek çok yükseltti *
ve O'na her adın üstünde olan adı bağışladı.

Öyle ki, İsa'nın adı anıldığında †
gökteki, yerdeki ve yer altındakilerin *
hepsi diz çöksün
ve her dil, Baba Allah'ın yüceltilmesi için *
İsa Mesih'in Rab olduğunu açıkça söylesin.

3. Nak. Ne mutlu Simeon, sen iman ettin: halkının kurtarı-cısı olan Mesih İsa'yı kollarında taşıdın.

KISA OKUMA

İbranilere 10, 5-7

Bunun için Mesih dünyaya gelirken şöyle diyor: "Kurban ve sunu istemedim, ama bana bir beden hazırladın. Yakmalık sunudan ve günah sunusundan Hoşnut olmadım. O zaman şöyle dedim: 'Kutsal Yazı tomarında Benim için yazıldığı gibi, Senin isteğini yapmak üzere, Ey Tanrı, işte geldim.'"

KARŞILIKLI HAMDETME

✠ Rab gösterdi bize * kurtarışını.

Rab gösterdi bize kurtarışını.

¶ Halkına sevgisini açıkladı kurtarışını

Peder'e Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

Rab gösterdi bize kurtarışını.

Magnificat

İhtiyar bebeği taşıdı ve bebek ihtiyara destek oldu. Her zaman bakire olan Meryem Oğlun'u Rab'be sundu.

MAGNIFICAT Luka 1,46-55

Canım Rab'bi yüceltir.

Ruhum Tanrı'da sevinir.

Canım Rab'bi yüceltir; *

Ruhum, Kurtarıcım Tanrı sayesinde sevinçle coşar.

Çünkü O, sıradan biri olan kuluyla ilgilendi. *

İşte, bundan böyle bütün kuşaklar beni mutlu sayacak.

Çünkü Güçlü Olan, benim için büyük işler yaptı. *

O'nun adı kutsaldır.

Kuşaktan kuşağa*

kendisinden korkanlara merhamet eder.

Bileğiyle büyük işler yaptı; †

Gururluları yüreklerindeki kuruntularla *

darmadağın etti.

Hükümdarları tahtlarından indirdi, *

Sıradan insanları yükseltti.

Aç olanları iyiliklerle doyurdu, *

Zenginleri ise elleri boş çevirdi.

Atalarımıza söz verdiği gibi, *

İbrahim'e ve onun soyuna sonsuza dek

Merhamet etmeyi unutmayarak *

Kulu İsrail'in yardımına yetişti.

¥ Peder'e Oğlun'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

¶ Ezelde olduğu gibi, şimdi, her zaman ve ebediyete kadar, Âmin

Magnificat

İhtiyar bebeği taşıdı ve bebek ihtiyara destek oldu. Her zaman bakire olan Meryem Oğlun'u Rab'be sundu.

YAKARMALAR

Bugün mabette sunulan kurtarıcımıza tapınalım ve ona imanla dualarımızı sunalım:

Ey Rab, gözlerimiz kurtarışını görsün.

Kurtarıcımız Mesih İsa, ulusları aydınlatan ışık olan sen,

- tek yaşayan ve gerçek Tanrı olan sana iman etmeyen ve seni tanımayanları aydınlat.

Halkının şanı olan Mesih İsa,

- tüm yeryüzünde Killiseni parıldat.

Tüm ulusların arzuladığı kişi olan ve kendini İhtiyar Simeon'a keşfettiren sen,

- tüm insanların seni ve kurtarışını tanımalarını sağla.

İhtiyar Simeon'un ağzından, annene, ruhuna saplanacak kılıcı önceden haber verdirten sen,

- senin adın uğruna acı çekenlere destek ol ve onları teselli et.

Azizlerin mutluluğu olan Mesih İsa, ihtiyar Simeon'un bu dünyada seni seyrederek mutlu olmasını sağlayan sen,

- ölülerimizin daima Göksel Yeruşalim'de senin yüceliğini görmelerini sağla.

Göklerdeki Pederimiz,

adın yüceltilsin,

hükümdarlığın gelsin,

göklerde olduğu gibi

yeryüzünde de senin isteğin olsun.

Günlük ekmeğimizi bugün de bize ver,

bize kötülük edenleri bağışladığımız gibi,

sen de bağışla suçlarımızı,

bizi günah işlemekten koru

ve kötülükten kurtar.

DUA

Ebedi ve her şeye kadir Tanrı, İnsan olan biricik Oğlun'un mabette sunulduğu bu bayramda birleşmiş olan imanlılara bak ve ruhta tamamen yenilenmiş bizlerin de sana sunulmamızı sağla.

Bunu seninle ve Kutsal Ruh'la birlikte şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz. Âmin.

TANRI'YI ÖVMEME DAVET

Nak. Gelin egemenimiz olan Rab'be tapalım. O, mabedine giriyor.

Mezmun 95 Tanrı'yı övmeye davet

"Gün bugündür" denildikçe birbirinizi her gün yüreklendirin. (Eb. 3, 13)

Gelin, Rab'be sevinçle haykıralım; *
Bizi kurtaran kayaya sevinç çığlıkları atalım,
Şükranla huzuruna çıkalım, *
O'na sevinç ilahileri yükseltelim!

Çünkü Rab ulu Tanrı'dır, *
Bütün ilahların üstünde ulu kraldır.
Yerin derinlikleri O'nun elindedir. *
Dağların dorukları da O'nun.
Deniz O'nundur, çünkü O yarattı, *
Karaya da O'nun elleri biçim verdi.
Gelin tapınalım, eğilelim. *
Bizi yaratan Rab'bin önünde diz çökelim.

Çünkü O Tanrımız'dır, †
Bizse O'nun otlağının halkı, *
Elinin altındaki koyunlarız.
Bugün sesini duyarsanız, *
Meriva'da, o gün çölde,
Massa'da olduğu gibi, *
Yüreklerinizi nasırlaştırmayın.

Yaptıklarımı görmelerine karşın, *
Atalarınız orada beni sınavıya denediler.
Kırk yıl o kuşaktan hep öğrendim, *
"Yüreği kötü yola sapan bir halktır" dedim,

"Yollarımı bilmiyorlar." †
Bu yüzden öfkeyle ant içtim: *
"Huzur diyarıma asla girmeyecekler!"

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
-Ezelde olduğu gibi, şimdi, her zaman ve ebediyete kadar. Âmin.

Nak. Gelin egemenimiz olan Rab'be tapalım. O, mabedine giriyor.

Okumalar Övgü Duaları

✠ Ey Tanrım gel beni kurtarmaya;
✠ Ey Rabbim yardımına koş.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman
ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

İLAHİ

Dünyayı kurtarmaya,
Zamanların sonunda,
Bize gökten indin Sen,
Peder'in Yüce Söz'ü.

İncil'inin Barışı,
Her suçtan özgür kılar,
Zihinlere ışıktır,
Yüreğe ümit sağlar.

Yargı günü gelince,
Göklerde haşmetinle,
Sağında toplanacak,
Azizler topluluğu.

Övgü sana Rab Mesih,
Peder ve Kutsal Ruh'la,
Şimdi ve ebediyen,
Çağlardan çağlara dek. Âmin.

1. Nak. İsrail'den pek çoğu ona bakacak ve kurtulacak.

MEZMUR 2

Nedir uluslar arasındaki bu kargaşa, *
Neden boş düzenler kurar bu halklar?
Dünyanın kralları saf bağlıyor, †
Hükümdarlar birleşiyor *
Rab'be ve meshettiği krala karşı.

“Koparalım onların kayışlarını” diyorlar, *
“Atalım üzerimizden bağlarını.”
Göklerde oturan Rab gülüyor, *
Onlarla eğleniyor.

Sonra öfkeyle uyarıyor onları, *
Gazabıyla dehşete düşürüyor,
Ve, “Ben kralımı *
Kutsal dağım Siyon’a oturttum” diyor.

Rab’bin bildirisini ilan edeceğim: *
Bana, “Sen benim oğlumsun” dedi,
“Bugün ben sana baba oldum. * †
Dile benden, miras olarak sana ulusları, *
Mülk olarak yeryüzünün dört bucağını vereyim.

Demir çomakla kıracaksın onları, *
Çömlek gibi parçalayacaksın.”
Ey krallar, akıllı olun! *
Ey dünya önderleri, ders alın!

Rab’be korkuyla hizmet edin, *
Titreyerek sevinin.
Oğulu öpün ki öfkelenmesin, *
Yoksa izlediğiniz yolda mahvolursunuz.

Çünkü öfkesi bir anda alevlenir. *
Ne mutlu O’na sığınanlara!

1. Nak. İsrail’den pek çoğu ona bakacak ve kurtulacak.

2. Nak. Kalk ve parla ey Yeruslaim, ışığın olan Rabinin yüceliği sana geliyor.

MEZMUR 19A

Gökler Tanrı’nın görkemini açıklamakta, *
Gökkubbe ellerinin eserini duyurmakta.
Gün güne söz söyler, *
Gece geceye bilgi verir.

Ne söz geçer orada, ne de konuşma, *
Sesleri duyulmaz.
Ama sesleri yeryüzünü dolaşır, *
Sözleri dünyanın dört bucağına ulaşır.

Güneş için göklerde çadır kurdu Tanrı. †
Gerdekten çıkan güveye benzer güneş, *
Koşuya çıkacak atlet gibi sevinir.
Gögün bir ucundan çıkar, †

Öbür ucuna döner, *
Hiçbir şey gizlenmez sıcaklığından.

2. Nak. Kalk ve parla ey Yeruslaim, ışığın olan Rabbinin yüceliği sana geliyor.

3. Nak. Tanrı'nın halkı, sevin ve coş! Alçakgönüllü kralın seni kurtarmaya geliyor.

MEZMUR 45 (44)

Yüreğimden güzel sözler taşıyor, †
Kral için söylüyorum şiirlerimi, *
Dilim usta bir yazarın kalemi gibi olsun.

Sen insanların en güzelisin, †
Lütuf saçılmış dudaklarına. *
Çünkü Tanrı seni sonsuza dek kutsamış.

Ey yiğit savaşçı, kuşan kılıcını beline, *
Görkemine, yüceliğine bürün.
At sırtında görkeminle, zaferle ilerle, †
Gerçek ve adalet uğruna *
Sağ elin korkunç işler göstere.

Okların sivridir, †
Kral düşmanlarının yüreğine saplanır, *
Halklar ayaklarının altına serilir.
Ey Tanrı, tahtın sonsuzluklar boyunca kalıcıdır, *
Krallığının asası adalet asasıdır.

Doğruluğu sever, *
kötülükten nefret edersin.
Bunun için Tanrı, senin Tanrın, †
Seni sevinç yağıyla *
Arkadaşlarından daha çok meshetti.

Giysilerinin tümü mür, *
öd, tarçın kokuyor;
Fildişi saraylardan gelen *
çalgı sesleri seni eğlendiriyor!

Kral kızları senin saygın kadınların arasında, †
Kraliçe Ofir altınları içinde *
senin sağında duruyor.
Dinle, ey kral kızı, bak, kulak ver, *

Halkını, baba evini unut.

Kral senin güzelliğine vuruldu, *
Efendin olduğu için önünde eğil.
Sur halkı armağan getirecek, *
Halkın zenginleri lütfunu kazanmak isteyecek.

Kral kızı odasında ışıl ışıl parıldıyor, *
Giysisi altınla dokunmuş.
İşlemeli giysiler içinde kralın önüne çıkarılacak, *
Arkadaşları, ona eşlik eden kızlar sana getirilecek.

Sevinç ve coşkuyla götürülecek, *
Kralın sarayına girecekler.
Atalarının yerini oğulların alacak, *
Onları önder yapacaksın bütün ülkeye.

Adını kuşaklar boyunca yaşatacağım, *
Böylece halklar sonsuza dek övecek seni.

3. Nak. Tanrı'nın halkı, sevin ve coş! Alçakgönüllü kralın seni kurtarmaya geliyor.

¥ EyTanrı'm, senin sevgini
¶ mabedine girişini düşünüyorum.

BİRİNCİ OKUMA

Mısır'dan Çıkış Kitabından

13, 1-3a.11-16

İlk doğanların Rab'be adanması

Rab Musa'ya, «Bütün ilk doğanları bana adayın» dedi, «İsraililer arasında insan olsun, hayvan olsun her rahmin ilk ürünü bana aittir.»

Musa halka, «Mısır'dan, köle olduğunuz ülkeden çıktığınız bugünü anımsayın» dedi, «RAB size ve atalarınıza ant içerek söz verdiği gibi sizi Kenan topraklarına getirecektir. Orayı size verdiği zaman, ilk doğan erkek çocuklarınızın ve hayvanlarınızın hepsini RAB'be adayacaksınız. Çünkü bunlar RAB'be aittir. İlk doğan her sıpanın bedelini bir kuzuyla ödeyin. Bedelini ödemezseniz, boynunu kırın. Bütün ilk doğan erkek çocuklarınızın bedelini ödemelisiniz. «İlerde oğullarınız size, 'Bunun anlamı ne?' diye sorduklarında, 'RAB bizi güçlü eliyle Mısır'dan, köle olduğumuz ülkeden çıkardı' diye yanıtlersınız, 'Firavun bizi salıvermemekte diretince, RAB Mısır'da insanların ve hayvanların bütün ilk doğanlarını öldürdü. İşte bunun için hayvanların ilk doğan erkek yavrularını RAB'be kurban ediyoruz. İlk doğan erkek çocuklarımızın bedelini ise bir hayvanla ödüyoruz.' Bu uygulama elinizde bir belirti ve alnınızda bir anma işareti olacak; RAB'bin bizi Mısır'dan güçlü eliyle çıkardığını anımsatacak.»

RESPONSORIUM

Bkz. Lk. 2, 28

¥ Güveyinin önünde diz çök ve tapın ey Siyon, Rabbin Me-sih İsa'yı kabul et, * Meryem, Bir bakire olarak hamile kaldın ve bebeğini doğurduktan sonra bakire kalmaya devam ettin.

¶ Şimon bebeği kucağına aldı ve Tanrı'yı yüceltti.

¥ Meryem, bir bakire olarak hamile kaldın ve bebeğini doğurduktan sonra bakire kalmaya

İKİNCİ OKUMA

Aziz Episkopos Sofronios'un, Söylevlerden

(Disc. 3, sull"Hyapante" 6, 7; PG 87, 3, 3291-3293)

Diri ve ebedi ışığı kabul edelim

Rable karşılaşmanın gizini içtenlikli bir katılışla kutlayan ve ona tapan bizler, onu karşılamak için coşkulu bir ruhla birlikte koşup hareket edelim. Hiç kimse bundan kaçınmasın, hiç kimse meşalesini getirmeyi reddetmesin. Aksine mumların alevini artıralım ki, yaklaşmanın tanrısal parlaklığı açıklayabilelim. Sonsuz ışığın bolluğu dumanın karanlıklarını yok ettikten sonra, her şey O'nun sayesinde parlıyor. Mumlarımız, Mesih'i karşılamak için gerekli olan ruhumuzun ışığını temsil ediyorlar. Nitekim nasıl ki Tanrı'nın Annesi ve el değmemiş Bakire gerçek Işığı kollarında taşıyıp karanlıklarda olanlara yaklaştıysa, aynı şekilde biz de aydınlığı ile ışıklandırılmış ve ellerimizde herkesin önünde parlayan ışığı tutarak, gerçek ışık olana doğru hızlandırılmayız.

Işık dünyaya geldi (bk. Yu. 1, 9) ve onu örten karanlıkları dağıtarak, dünyayı aydınlattı. Yücelerden doğan (bk. Luk. 1, 78) bizleri ziyaret etti ve karanlıkların içinde yatanları aydınlattı. Bu yüzden biz de şimdi meşaleleri kaparak yürümeli, ışıkları taşıyarak koşmalıyız. Böylece ışığın bize yansıdığını gösterip, habercileri olduğumuz tanrısal parlaklığı temsil edeceğiz. Bu yüzden hep birlikte Tanrı'yı karşılamak için koşalım.

Bu dünyaya gelen her insanı aydınlatan gerçek Işık (bk. Yu. 1, 9) gelmiştir. O halde kardeşlerim, hepimiz aydınlanalım, hepimiz parlayalım. Hiç kimse bu görkemden uzak kalmamasın, hiç kimse karanlıkta kalmakta ısrar etmesin. Hepimiz ışıklandırılmış ve aydınlatılmış olarak, O'na doğru ilerleyelim. Yaşlı Şimon'la birlikte, şimşek gibi çakan sonsuz ışığı ruhumuzda heyecanla kabul edelim. Gerçek ışığı gönderen, tüm karanlıkları dağıtan ve tümünü ışıklandıran ışığın Pederine ilahilerimizle şükredelim. Nitekim, tüm halkların önünde hazırlanan ve O'nun sayesinde yeni bir İsrail olan, bizlere açıklanan Tanrı'dan gelen kurtuluşu biz de gördük ve Mesih'i görür görmez, bu yaşamın bağlarından kurtulan Şimon gibi, eski ve karanlık suçtan hemen kurtulduk.

Beytlehem'den gelen Mesih'e, inancına sarılarak biz de putperest iken, Tanrı'nın milleti olduk. Nitekim O, Peder Tanrı'nın kurtuluşudur. Ete bürünen Tanrı'nın gözleri ile gördük. Aramızda varolan Tanrı'yı gördüğümüz ve tinsel kollarımızla karşıladığımız için kendimize yeni İsrail demektediriz. Biz bu varoluşu, yıldönümü kutlamaları ile saygı gösteriyoruz ve artık unutabilmemiz de olası olmayacaktır.

RESPONSORIUM

Hez. 43, 4. 5; Lk. 2. 22

¥ Rab'bin görkemi doğuya bakan kapıdan tapınağa girdi. * Ve Rab'bin görkemi tapınağı doldurdu.

¶ Yusuf'la Meryem çocuğu Rab'be adamak için Yeruslaim'e götürdüler.

¶ Ve Rab'bin görkemi tapınağı doldurdu.

İncil: Luka 2, 22-40

Musa'nın Yasası'na göre arınma günlerinin bitiminde Yusuf'la Meryem çocuğu Rab'be adamak için Yerus alim'e götürdüler. Nitekim Rab'bin Yasası'nda, "İlk doğan her erkek çocuk Rab'be adanmış sayılacak" diye yazılmıştır. Ayrıca Rab'bin Yasası'nda buyrulduğu gibi, kurban olarak "bir çift kumru ya da iki güvercin yavrusu" sunacaklardı. O sırada Yerus alim'de şimon adında bir adam vardı. Doğru ve dindar biriydi. İsrail'in avutulmasını özlemle bekliyordu. Kutsal Ruh onun üzerindeydi. Rab'bin Mesih'i'ni görmeden ölmeyeceği Kutsal Ruh aracılığıyla kendisine bildirilmışti. Böylece şimon, Ruh'un yönlendirmesiyle tapınağa geldi. Küçük İsa'nın annesi babası, Kutsal Yasa'nın ilgili kuralını yerine getirmek üzere O'nu içeri getirdiklerinde, şimon O'nu kucağına aldı, Tanrı'yı överek şoyle dedi:

"Ey Rabbim, verdiğin sözü tuttun;

Artık ben, kulun huzur içinde ölebilirim.

 nk  senin sağladığın,

Bütün halkların gözü önünde hazırladığın kurtuluğu,

Ulusları aydınlatıp

Halkın İsrail'e yücelik kazandıracak ışığı

Gözlerimle gördüm."

İsa'nın annesiyle babası, O'nun hakkında söylenenlere şaştılar. şimon onları kutsayıp çocuğun annesi Meryem'e şoyle dedi: "Bu çocuk, İsrail'de birçok kişinin düşmesine ya da yükselmesine yol açmak ve aleyhinde konuşulacak bir belirti olmak üzere belirlenmiştir.

Senin kalbine de adeta bir kılıç saplanacak. Bütün bunlar, birçoklarının yüreğindeki düşüncelerin açığa çıkması için olacak."

Anna adında çok yaşlı bir kadın peygamber vardı. Aşer oymağından Fanuel'in kızıydı. Genç kız olarak evlenip kocasıyla yedi yıl yaşadıktan sonra dul kalmıştı. şimdi seksen dört yaşındaydı. Tapınaktan ayrılmaz, oruç tutup dua ederek gece gündüz Tanrı'ya tapınırdı.

38 Tam o sırada ortaya çıkan Anna, Tanrı'ya şükrederek Yerus alim'in kurtuluşunu bekleyen herkese İsa'dan söz etmeye başladı. Yusuf'la Meryem, Rab'bin Yasası'nda öngörülen her şeyi yerine getirdikten sonra Celile'ye, kendi kentleri Nasıra'ya döndüler. Çocuk büyüyor, güçleniyor ve bilgelikte yetkinleşiyordu. Tanrı'nın l tfu O'nun üzerindeydi.

İlahi Te Deum

Seni  veriz, ey Tanrı; *

seni yüceltiriz, ey Rab.

Ey Ebedi Peder, *

bütün dünya sana tapar.

Meleklerin hepsi,*

göklerin bütün g çleri

ezgiyle yüceltirler seni:†

Kutsal, kutsal, kutsal *

evrenin Tanrısı.

Gökler ve yerler
şanınla doludur.*
Seni Över Havarilerin korusu
ve beyaz giymiş şehitler ordusu, *

Peygamberler tek bir sesle †
övgü ezgisi söyler sana *
Kutsal Kilisen şanı yüceltir,

tapar biricik Oğluna*
ve tesellici Kutsal Ruh'a.
Mesih İsa, sen şan kralısın, *
sen Peder'in ebedi Oğlu'sun.

İnsanlığı kurtarmak üzere ,*
Bakire Anne'den doğdun.
Ölüm üstünde muzaffer, *
açtın göksel krallığı inananlara

Sen Tanrı'nın sağında Peder'in şanında.†
Zamanın sonunda *
geleceksin dünyayı yargılamaya.

Ya Rab, bak değerli kanınla *
kurtardığın evlatlarına ,
hepimizi kabul et şanına. *
Azizlerin topluluğunda

Ya Rab, halkını kurtar,*
evlatlarını destekleyip onlara rehber ol,
Her gün sana hamdederiz,*
daima adını yüceltiriz.

Ya Rab, bugün *
günah düşmemize izin verme,
Daima bize merhametli ol, *
Çünkü sana ümit bağladık.

Acı bize, *
ya Rab, acı bize;
Ümidimiz sensin, *
Ve ebediyete kadar üzülmeceğiz.

DUA

Ebedi ve her şeye kadir Allah, İnsan olan biricik Oğlun'un mabette sunulduğu bu bayramda birleşmiş olan imanlılara bak ve ruhta tamamen yenilenmiş bizlerin de sana sunulmamızı sağla. Bunu seninle ve Kutsal Ruh'la birlikte şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz. Amin.

Sabah Övgü Duaları

✠ Ey Tanrım gel beni kurtarmaya;
✠ Ey Rabbim yardımına koş.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman
ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

Övgüler Tanrı'yı Övmeye Davet ile başladıysa, yukardaki giriş kullanılmaz.

İLAHİ

Adaletin güneşi
Diri Allah'ın Sözü
Sönmeyecek nurunla
Aydınlat Kiliseni.

Aracılığın ile
Sevgi kaynağı olan
Lütuf ve görkem veren
Peder'e ulaşırız.

Bu günü sevinç ile
Ve şevkle geçirelim
Bağlılığın ışığı
Batmasın içimizde

Mesih İsa gıdamız
Kayadan fişkırın su
Ruhun berketini
Biz onda hep tadalım.

1. Nak. Adil ve doğru olan Simeon, İsrail'in kurtuluşunu bekliyordu ve Kutsal Ruh ondaydı.

MEZMUR 63, 1-8 Ruhum Rab'be susadı.

*Kilise Kurtarıcısına susadı, ebedi yaşam için fışkıran yaşam suyunun pınarından içmek için özlem duyuyor.
(bk. Cassiodoro)*

Ey Tanrı, sensin benim Tanrım, *
Seni çok özlüyorum,

Canım sana susamış, †
Kurak, yorucu, susuz bir diyarda, *
Bütün varlığımla seni arıyorum.

Kutsal yerde baktım sana,*
Gücünü, görkemini görmek için.
Senin sevgin yaşamdan iyidir, *
Bu yüzden dudaklarım seni yüceltir.

Ömrümce sana övgüler sunacağım,*
Senin adınla ellerimi kaldıracığım.
Zengin yiyeceklere doyarcasına doyacağım sana,*
Şakıyan dudaklarla ağzım sana övgüler sunacak.

Yatağıma uzanınca seni anarım,*
Gece boyunca derin derin seni düşünürüm.
Çünkü sen bana yardımcı oldun,*
Kanatlarının gölgesinde sevincimi dile getiririm.

Canım sana sınıksıkı sarılır,*
Sağ elin bana destek olur.

1. Nak. Adil ve doğru olan Simeon, İsrail'in kurtuluşunu bekliyordu ve Kutsal Ruh ondaydı.

2. Nak. Simeon çocuğu kollarına aldı, şükretti ve Tanrı'ya hamdetti.

EZGİ Dan. 3, 57-88, 56 Her yaratık Rab'bi övsün

Allahımıza övgüler sunun siz onun bütün kulları. (Va. 19, 5)

Tüm evren, Rab'bi kutsa; *
Onu ulu kıl ve sonsuza dek öv.
Rab'bin melekleri! Hepiniz Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Gök kubbenin üstündeki yağmurlar! Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Gökteki güçler, hepiniz Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Güneş ve ay, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Gökteki yıldızlar, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Sağanak halinde yağmurlar ve çiğ damlaları, †
Hepiniz Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Rüzgarlar, hepiniz Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Ateş ve ısı! Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Zehir gibi soğuk ve kavuran ısı, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Çiğ damlaları ve sulu sepken kar, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Don ve soğuk, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Günler ve geceler, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Gün ışığı ve karanlık, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.-
Buz ve kar, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Yıldırım ve fırtına alameti bulurlar, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Bırakın da yeryüzü Rab'bi kutsasın; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övsün. ˆ

Dağlar ve tepeler, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Yeryüzünde yetişen her şey Rab'bi kutsasın; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övsün.

Göller ve ırmaklar, Rab'bi yüceltin; *

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Su kaynakları, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Balinalar ve deniz hayvanları, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Tüm kuşlar, hepiniz Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Tüm sığırlar ve yabani hayvanlar, †
Hepiniz Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Yeryüzündeki tüm insanlar, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
İsrail ulusu, Rab'bini kutsa; *
Onu ulu kıl ve sonsuza dek övün.

Rab'bin kahinleri, Rab'binizi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Rab'bin kulları! Rab'binizi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Tüm insanlar, Rab'binizi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Kutsal ve alçakgönüllü olan kişiler, †
Rab'binizi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Ananya, Azarya ve Mişael, †
Rab'binizi kutsayın; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Peder, Oğul ve Kutsal Ruh *
Sonsuza dek yüceltilsin ve ulu kılınsın.

Rab, gökkubbede seni övsünler, †
Sonsuza dek herşeyin ötesinde,
Seni yüceltsinler ve ulu kılınsınlar.

Ezgi, içinde yüceltme olan doksoloji taşıyorsa Peder'e, Oğul'a... söylenmez.

2. Nak. Simeon çocuğu kollarına aldı, Őukretti ve Tanrı'ya hamdetti.

3. Nak. Ulusları aydınlatan ışık ve halkı olan İsrail'in Şanı.

MEZMUR 149 Tanrı dostlarının bayramı

Kilisenin ve yeni halkın evlatları, Kralınız Mesih'i yüceltin. (Esichio)

Rab'be övgüler sunun! *
Rab'be yeni bir ezgi söyleyin,
Sadık kullarının toplantısında *
Onu ezgilerle övün!

İsrail Yaratıcısı'nda sevinç bulsun, *
Siyon halkı Kralları'yla coşsun!
Dans ederek övgüler sunsunlar onun adına, *
Tef ve lir çalarak onu ilahilerle övsünler!

Çünkü Rab halkından hoşlanır, *
Alçakgönüllüleri zafer tacıyla süsler.
Bu onurla mutlu olsun sadık kulları, *
Sevinç ezgileri okusunlar yataklarında!

Ağızlarında Tanrı'ya yüce övgüler, †
Ellerinde iki ağızlı kılıçla *
Uluslardan öç alsınlar,

Halkları cezalandırırsınlar, †
Krallarını zincire, *
Soylularını prangaya vursunlar!

Yazılan kararı onlara uygulasinlar! *
Bütün sadık kulları için onurdur bu.

3. Nak. Ulusları aydınlatan ışık ve halkı olan İsrail'in Şanı.

KISA OKUMA

MI. 3, 1

"İşte habercimi gönderiyorum. Önümde yolu hazırlayacak. Aradığınız Rab ansızın tapınağına gelecek; görmeyi özlediğiniz antlaşma habercisi gelecek" diyor Her Şeye Egemen Rab.

KARŞILIKLI HAMDETME

☩ O'nun kutsal mabedinde *Rab'be tapın
O'nun kutsal mabedinde Rab'be tapın
☩ Rab'be şan ve güç verin. Rab'be tapın
Peder'e Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
O'nun kutsal mabedinde Rab'be tapın

Benedictus Nakaratı

Bebek İsa'yı mabede götürdüler. Simeon onu kollarında tuttu ve Rab'be şükran sunup hamdetti.

BENEDICTUS Luka 1,68-79

Mesih Ve O'nun Habercisi

İsrail'in Tanrısı Rab'be övgüler olsun! †
Çünkü halkının yardımına gelip *
onları fidyeyle kurtardı.

Eski çağlardan beri *
Kutsal peygamberlerinin ağzından bildirdiği gibi,
Kulu Davut'un soyundan *
Bizim için güçlü bir kurtarıcı çıkardı;
Düşmanlarımızdan, †
Bizden nefret edenlerin hepsinin elinden *
Kurtuluşumuzu sağladı.

Böylece atalarımıza merhamet ederek *
Kutsal antlaşmasını anmış oldu.

Nitekim bizi düşmanlarımızın elinden kurtaracağına †
Ve ömrümüz boyunca *
Kendi önünde kutsallık ve doğruluk içinde,

Korkusuzca kendisine tapınmamızı sağlayacağına dair *
Atamız İbrahim'e ant içerek söz vermişti.
Sen de, ey çocuk, *
Yüceler Yücesi'nin peygamberi diye anılacaksın.

Rab'bin yollarını hazırlamak üzere *
önünden gidecek .
Ve O'nun halkına, günahlarının bağışlanmasıyla*
kurtulacaklarını bildireceksin.

Çünkü Tanrımız'ın yüreği *
merhamet doludur.

O'nun merhameti sayesinde, *
Yücelerden doğan Güneş,

Karanlıkta ve ölümün gölgesinde *
yaşayanlara ışık saçmak
Ve ayaklarımızı esenlik yoluna yöneltmek üzere *
Yardımaımıza gelecektir.

✠ Peder'e Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
✠ Ezelde olduğu gibi, şimdi, her zaman ve ebediyete kadar, âmin.

Benedictus Nakaratı

Bebek İsa'yı mabede götürdüler. Simeon onu kollarında tuttu ve Rab'be şükran sunup hamdetti.

YAKARMALAR

Övgü dualarında birleşerek Meryem ve Yusuf tarafından mabette sunulan Kurtarıcımız'a yalvaralım:

Ulusların ışığı halkını aydınlat.

Ya Rab, Yasa'ya göre, Yeruslaim'deki mabette Peder'e sunulmayı isteyen sen,

- bize kurbanında kendimizi seninle birlikte kilsieni sunmayı öğret.

Neşemiz ve kurtuluşumuz Mesih İsa, adil insan Simeon tarafından Peder'in evinde aranan ve bulunan sen,

- kilisenin acı çeken uzuvlarında seni tanımamızı ve seninle karşılaşmamızı sağla.

Peygamber Anna, İsrail'in kurtuluşunu bekleyen herkese senden söz ediyordu,

- Ulusların beklediği İncilin'i layıkıyla bildirmeyi bize öğret.

Mesih İsa, Allah'ın krallığının köşe taşı ve karşı çıkılacak bir belirti olan sen,

- imanda ve sevgide yaşayarak insanların sende diriliş ve hayat bulmalarını sağla.

Göklerdeki Pederimiz,
adın yüceltilsin,
hükümdarlığın gelsin,
göklerde olduğu gibi
yeryüzünde de senin isteğin olsun.
Günlük ekmeğimizi bugün de bize ver,
bize kötülük edenleri bağışladığımız gibi,
sen de bağışla suçlarımızı,
bizi günah işlemekten korusun
ve kötülükten kurtar.

DUA

Ebedi ve her şeye kadir Allah, İnsan olan biricik Oğlun'un mabette sunulduğu bu bayramda birleşmiş olan imanlılara bak ve ruhta tamamen yenilenmiş bizlerin de sana sunulmamızı sağla. Bunu seninle ve Kutsal Ruh'la birlikte şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz. Âmin.

Gündüz Övgü Duaları

✠ Ey Tanrım gel beni kurtarmaya;
✠ Ey Rabbim yardımımıza koş.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman
ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

Öğleden Önce (Hora Tertia)

İLAHİ

İşte, yüce Kutsal Ruh,
Peder ve Oğul ile
Kalplere ışığını
Saçmaya geldiğin an.

Dilimiz ve kalbimiz,
Gücümüz, hayatımız
Her zaman ve her yerde
Sevgin ile tutuşsun.

Her zaman yaşayan sen,
Ey yüce, Kutsal Peder,
Oğlunla, Kutsal Ruh'la
Dualarımı dinle. Âmin.

Öğlen (Hora Sesta)

İLAHİ

Gün ışıkla doludur
Ve dünya görkeminde;
Işığın Yaradanı,
Taparız sana, Tanrı!

Günah'ın ve öfkenin
Alevlerini söndür;
Kalpleri aşkla doldur,
Barıştır bizi sana.

Her şeye kadir Peder,
Kabul et duamızı;
Kutsal Ruh'la Oğlun'da
Şükürler olsun sana. Âmin.

Öğleden Sonra (Hora Nona)

İLÂHİ

Kudretli, yüce çoban,
Bize yolunu göster;
Bu kısa günden sonra
Görkeme bizi götür.

Ellerin eserinden
Kalbimiz seni tanır
Ve sevginin özlemi
Gittikçe bizde artar.

Yüzünün aydınlığı
Yüzümüze parlansın;
Ebedi ışığına
Hazırla ruhumuzu. Âmin.

1. Nak. Seni çağırıyorum ey Rab, sözüne ümit bağladım.

MEZMUR 119,145-152 (118) XIX(Kof)

Bütün yüreğimle haykırıyorum, *
Yanıtla beni, ya Rab!
Senin kurallarına uyacağım. *
Sana sesleniyorum,

Kurtar beni, *
Öğütlerine uyayım.
Gün doğmadan kalkıp yardım dilerim, *
Senin sözüne umut bağladım.

Verdiğin söz üzerinde düşüneyim diye, *
Gece boyunca uyku girmiyor gözüme.

Sevgin uyarınca sesime kulak ver, †
Hükümlerin uyarınca, ya Rab, *
yaşam ver bana!

Yaklaşıyor kötülük ardınca koşanlar, *
Yasandan uzaklaşıyorlar.
Oysa sen yakınsın, ya Rab, *
Bütün buyrukların gerçektir.

Çoktan beri anladım *
Öğütlerini sonsuza dek verdiğini.

1. Nak. Seni çağırıyorum ey Rab, sözüne ümit bağladım.

2. Nak. Rab insanın düşüncelerini tanır ve onların boş olduğunu bilir.

MEZMUR 94 (93) Tanrı azizlerine hakkını verir.

Günahkârlar Tanrı Egemenliği'ni miras almayacaklar... Rab bütün bu suçlardan ötürü insanları cezalandıracaktır... Tanrı bizi ahlaksızlığa değil, kutsal bir yaşam sürmeye çağırdı (1. Ko. 6, 9; 1. Se. 4, 6-7)

I (1-11)

Ya Rab, öç alıcı Tanrı, *
Saç ışığını, ey öç alıcı Tanrı!
Kalk, ey yeryüzünün yargıcı, *
Küstahlara hak ettikleri cezayı ver!

Kötüler ne zamana dek, ya Rab, *
Ne zamana dek sevinip coşacak?
Ağızlarından küstahlık dökülüyor, *
Suç işleyen herkes övünüyor.

Halkını eziyorlar, ya Rab, *
Kendi halkına eziyet ediyorlar.
Dulu, garibi boğazlıyor, *
Öksüzleri öldürüyorlar.

“Rab görmez” diyorlar, *
“Yakup’un Tanrısı dikkat etmez.”
Ey halkın içindeki budalalar, dikkat edin; *
Ey aptallar ne zaman akıllanacaksınız?

Kulağı yaratan işitmez mi? *
Göze biçim veren görmez mi?
Ulusları yola getiren yargılamaz mı? *
İnsanı eğiten bilmez mi?

Rab insanın düşüncelerinin *
Boş olduğunu bilir.

2. Nak. Rab insanın düşüncelerini tanır ve onların boş olduğunu bilir.

3. Nak. Rab benim kalemdir, o benim güvenilir sığınağım oldu.

II (12-23)

Ne mutlu, ya Rab, yola getirdiğin, *
Yasanı öğrettiğin insana!
Kötüler için çukur kazılıncaya dek, *
Onu sıkıntılı günlerden kurtarıp rahatlatırsın.

Çünkü Rab halkını reddetmez, *
Kendi halkını terk etmez.
Adalet yine doğruluk üzerine kurulacak, *
Yüreği temiz olan herkes ona uyacak.

Kötülere karşı beni kim savunacak? *
Kim benim için suçlulara karşı duracak?
Rab yardımcım olmasaydı, *
Şimdiye dek sessizlik diyarına göçmüştüm bile.

“Ayağım kayıyor” dediğimde, *
Sevgin ayakta tutar beni, ya Rab.
Kaygılar içimi sarınca, *
Senin avutmaların gönlümü sevindirir.

Yasaya dayanarak haksızlık yapan koltuk sahibi *
Seninle bağdaşır mı?
Onlar doğruya karşı birleşiyorlar, *
Suçsuzu ölüme mahkum ediyorlar.

Ama Rab bana kale oldu. *
Tanrım sığındığım kaya oldu.
Tanrımız Rab yaptıkları kötülüğü *
Kendi başlarına getirecek,

Kötülükleri yüzünden köklerini kurutacak, *
Evet, köklerini kurutacak.

3. Nak. Rab benim kalemdir, o benim güvenilir sığınağım oldu.

Öğleden Önce (Hora Tertia)

KISA OKUMA

Yşa. 8, 13a. 14

Rab seçtiklerine buyruk verdi, Dağlardaki kalabalığın gürültüsünü dinleyin! Büyük bir halkın sesini andırıyor. Bir araya gelmiş ulusların ve krallıkların gümbürtüsünü dinleyin! Her Şeye Egemen RAB bir orduyu savaşa hazırlıyor.

☩ Rab sevgisini

☩ İsrail Evi'ne olan sadakatini hatırladı

Öğlen (Hora Sexta)

KISA OKUMA

Yşa. 49, 6

"Yakup'un oymaklarını canlandırmak, Sağ kalan İsraililer'i geri getirmek için Kulum olman yeterli değil. Seni uluslara ışık yapacağım. Öyle ki, kurtarışım yeryüzünün dört bucağına ulaşsın."

☩ Tüm yeryüzü Rab'bin kurtarışını görsün

☩ Tüm yeryüzü Rab'bin kurtarışını alkışlasın.

Öğleden Sonra

KISA OKUMA

Yşa 12, 5-6

Rab'be ezgiler söyleyin, Çünkü görkemli işler yaptı. Bütün dünya bilsin bunu. Ey Siyon halkı, sesini yükselt, sevinçle haykır! Çünkü aranızda bulunan İsrail'in Kutsalı büyüktür."

☩ Lütuf ve gerçek karşılaştılar, alleluya.

☩ Adalet ve barış kucaklaştılar, alleluya.

Akşam Övgü Duaları

☩ Ey Tanrım gel beni kurtarmaya;

☩ Ey Rabbim yardımına koş.

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman

ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

İLAHİ

Ey Kurtarıcı İsa,

Peder'in sureti,

çağların Efendisi.

Ebedi nurun nuru,
sönmeyen umudumuz,
yakarışları dinle.

Bakire Meryem'den sen
ölümlü vücut aldın;
anımsa hepimizi.

Kanınla kurtardığın
bizler sana taparız
hamt ve minnettarlıkla.

Onur ve şeref sana,
göklerden inen İsa,
çağlardan çağlara dek. Âmin.

1. Nak. Kutsal Ruh Simeon'a bildirdi. Rab'bi kucağına almadan önce ölmeyeceksin.

MEZMUR 110

Rab efendime: †
“Ben düşmanlarını ayaklarının altına serinceye dek *
Sağımda otur” diyor.

Rab Siyon'dan uzatacak kudret asanı, *
Düşmanlarının ortasında egemenlik sür! -
Savaşacağın gün *
Gönüllü gidecek askerlerin.

Seherin bağrından doğan çiy gibi †
Kutsal giysiler içinde *
Sana gelecek gençlerin.

Rab ant içti, kararından dönmez: †
“Melkisedek düzeni uyarınca *
Sonsuza dek kahinsin sen!” dedi.

Rab senin sağındadır, *
Kralları ezecek öfkelendiği gün.
Yol kenarındaki dereden su içecek; *
Bu yüzden başını dik tutacak.

1. Nak. Kutsal Ruh Simeon'a bildirdi. Rab'bi kucağına almadan önce ölmeyeceksin.

2. Nak. Yasa'nın emrettiği gibi, onun için Rab'be bir çift güvercin sundular.

MEZMUR 130

Derinliklerden sana sesleniyorum, ya Rab, †
Sesimi işit, ya Rab, *
Yalvarışıma iyi kulak ver!
Ya Rab, sen suçların hesabını tutsan, *
Kim ayakta kalabilir, ya Rab?

Ama sen bağışlayıcısın, *
Öyle ki senden korkulsun.
Rab'bi gözlüyorum, †
Canım Rab'bi gözlüyor, *
Umut bağlıyorum O'nun sözüne.

Sabahı gözleyenlerden, †
Evet, sabahı gözleyenlerden daha çok, *
Canım Rab'bi gözlüyor.

Ey İsrail, Rab'be umut bağla! †
Çünkü Rab'de sevgi, *
Tam kurtuluş vardır.
İsrail'i bütün suçlarından *
Fidyeyle O kurtaracaktır.

2. Nak. Yasa'nın emrettiği gibi, onun için Rab'be bir çift güvercin sundular.

3. Nak. Senin tüm halkların gözün önünde hazırlamış olduğun kurtuluşu gördüm.

EZGİ Koloselilere 1, 3.12-20

Tanrı'ya sevinçle şükrediyoruz, *
Rabbimiz İsa Mesih'in Pederi'ne.
Bizi kutsalların ışıktaki mirasına †
ortak olmaya yeterli kılan *
Baba'ya şükretmeniz için dua ediyoruz.

O bizi karanlığın hükümrانlığından kurtarıp *
Sevgili Oğlu'nun egemenliğine taşıdı.
O'nda kurtuluşa, *
günahlarımızın bağışına sahibiz.

Görünmez Tanrı'nın görünümü, *
bütün yaradılışın ilk doğanı O'dur.

3. Nak. Senin tüm halkların gözün önünde hazırlamış olduğun kurtuluşu gözlerimle gördüm.

KISA OKUMA

İbr. 4, 15-16

Çünkü başkâhinimiz zayıflıklarımızda bize yakınlık duyamayan biri değildir; tersine, her alanda bizim gibi denenmiş, ama günah işlememiştir. Onun için Tanrı'nın lütuf tahtına cesaretle yaklaşalım; öyle ki, yardım gereksindiğimizde merhamet görelim ve lütuf bulalım.

KARŞILIKLI HAMDETME

¥ Rab gösterdi bize * kurtarışını.

Rab gösterdi bize kurtarışını.

¶ tüm halkların gözü önünde hazırladığı kurtarışını.

Peder'e oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

Rab gösterdi bize kurtarışını.

Magnifikat

Bugün Bakire Meryem ana, Oğlu İsa'yı sunmak için mabede geliyor. Bugün Kutsal Ruh'la dolu olan Simeon Mesih'i kabul ediyor ve Allah'a hamdediyor.

MAGNIFICAT Luka 1,46-55

Canım Rab'bi yüceltir.

Ruhum Tanrı'da sevinir.

Canım Rab'bi yüceltir; *

Ruhum, Kurtarıcım Tanrı sayesinde sevinçle coşar.

Çünkü O, sıradan biri olan kuluyla ilgilendi. *

İşte, bundan böyle bütün kuşaklar beni mutlu sayacak.

Çünkü Güçlü Olan, benim için büyük işler yaptı. *

O'nun adı kutsaldır.

Kuşaktan kuşağa*

kendisinden korkanlara merhamet eder.

Bileğiyle büyük işler yaptı; †

Gururluları yüreklerindeki kuruntularla *

darmadağın etti.

Hükümdarları tahtlarından indirdi, *

Sıradan insanları yükseltti.

Aç olanları iyiliklerle doyurdu, *
Zenginleri ise elleri boş çevirdi.

Atalarımıza söz verdiği gibi, *
İbrahim'e ve onun soyuna sonsuza dek

Merhamet etmeyi unutmayarak *
Kulu İsrail'in yardımına yetişti.

✠ Peder'e Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

✠ Ezelde olduğu gibi, şimdi, her zaman ve ebediyete kadar, Âmin

Magnifikat

Bugün Bakire Meryem ana, Oğlu İsa'yı sunmak için mabede geliyor. Bugün Kutsal Ruh'la dolu olan Simeon Mesih'i kabul ediyor ve Allah'a hamdediyor.

YAKARMALAR

Bugün mabette sunulan kurtarıcımıza tapınalım ve ona imanla dualarımızı sunalım:
Ey Rab, gözlerimiz kurtuluşunu görsün.

Kurtarıcımız Mesih İsa, ulusları aydınlatan ışık olan sen,

- tek yaşayan ve gerçek Tanrı olan sana iman etmeyen ve seni tanımayanları aydınlat.

Halkının şanı olan Mesih İsa,

- tüm yeryüzünde Killiseni parıldat.

Tüm ulusların arzuladığı kişi olan ve kendini İhtiyar Aziz Simeon'a gösteren sen,

- tüm, insanların seni ve kurtuluşunu tanımalarını sağla.

İhtiyar Simeon'un ağzından, Annene, ruhuna saplanacak acı kılıcı önceden haber verdirten sen,

- senin adın uğruna acı çekenlere destek ol ve onları teselli et.

Azizlerin mutluluğu olan Mesih İsa, ihtiyar Simeon'un bu dünyada seni seyrederek mutlu olmasını sağlayan sen,

- ölülerimizin daima Göksel Yeruşalim'de senin yüceliğini görmelerini sağla.

Göklerdeki Pederimiz,

adın yüceltilsin,

hükümdarlığın gelsin,

göklerde olduğu gibi

yeryüzünde de senin isteğin olsun.

Günlük ekmeğimizi bugün de bize ver,

bize kötülük edenleri bağışladığımız gibi,

sen de bağışla suçlarımızı,

bizi günah işlemekten kuru

ve kötülükten kurtar.

DUA

Ebedi ve her Şeye kadir Tanrı, İnsan olan biricik Oğlun'un mabette sunulduğu bu bayramda birleşmiş olan imanlılara bak ve ruhta tamamen yenilenmiş bizlerin de sana sunulmamızı sağla. Bunu seninle ve Kutsal Ruh'la birlikte Şimdi ve ebediyen hŐkmeden Oğlun Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz. Âmin.